MA KHASI
FOURTH SEMESTER [SPECIAL REPEAT]
TRANSLATION IN KHASI LITERATURE
MKH – 403
[USE OMR SHEET FOR OBJECTIVE PART]

SET A

Duration: 3 hrs.

Full Marks: 70

Objective

Time: 30 mins.

Marks: 20

Choose the correct answer from the following:

1×20=20

1. Ha ka snem aiu la pynmih ïa ka kot *Ka Mahabharata Bui – 1*?
   a. 1997
   b. 1996
   c. 1998
   d. 1999

2. "To ngan ieh ïa ine i khyllung tangba ka por ban ïakhlad ka la poi" mano ba la kren ïa kine ki kyntien?
   a. Ambika
   b. Ganga
   c. Ambalika
   d. Amba

3. kiei ki arngut ki tnga u Pandu?
   a. Kunthi bad Madri
   b. Madri bad Sikandi
   c. Kunthi bad Ambalika
   d. Baroh kim dei

4. Na kaei ka daw ba u Pandu u ïap noh?
   a. Shah pyniap
   b. Tim ka skei
   c. Iap pang
   d. Hap sha riat

5. Mano ba la kyntait nyngkong ïa ka jingkyrpad u Brahmin?
   a. Surok
   b. Dieng Pipal
   c. Dieng Ngan
   d. U Muid

6. Kaei ka jingbtah jong u nongbishar ïa u nongshna khiew hadien ba u leit ujor ïa ka jingïap u Hati ba u pan kylliang?
   a. Ai da uwei pat u Hati
   b. Siew da ka pisa
   c. Pep na iing bishar
   d. Baroh kidei

7. Ka .... kadei ka jingpud ka ba ïasyriem malu mala ïa ka besli.
   a. Shahnai
   b. Nadasuram
   c. Kinnaran
   d. Kottumelam

8. Ha ka snem aiu u B.L. Swer u la pynkylla sha ka Khasi ïa ka khana *U Syiem Oedipus*.
   a. 1982
   b. 1984
   c. 1988
   d. 1986

9. "Nga ong ba phi im ha ka jahburom tam bad kito kiba ieit ïa phi. Phim iohi ïa ka pap ka sang". Mano ba kren ïa kine ki kyntien?
   a. Teiresias
   b. Creon
   c. Appolo
   d. Oedipus

10. U ei u tymmen ka Thebes?
    a. Creon
    b. Teiresias
    c. Liaus
    d. Nongablangbrot

11. Ha ka shnong aiu u Basan bad ka lok jong u ki wanpoi kaba don ha ki thaiñ Wessek.
    a. Kastarbrij
    b. Waidon Praior
    c. Phalmot
    d. Budmot

12. Ka Sawangka U Oedipus ka don katno tylli ki Scene?
    a. 4
    b. 5
    c. 3
    d. 6

13. Kaei ka daw kaba la pynlong ïa u trai jong u Pluto ban ïa shun bad u pluto?
    a. Pynsngewsih ïa u trai
    b. U Pluto u tuh
    c. Um ju kem khnai
    d. Ka kyiad

14. Ha ka snem aiu u W.Kharkrang u la pynkylla Khasi ïa ka kot *ki khana u Edgar Allan Poe* ?
    a. 2004
    b. 2003
    c. 2002
    d. 2001

15. Mano ba la pynkylla ktien ïa ka kot GITANJALI jong u Rabindranath Tagore?
    a. P. Malngiang
    b. H.W. Sten
    c. B.C Jyrwa
    d. M.B. Jyrwa

16. Ka Gitanjali ka dei ka jait jingrwai aiu?
    a. Na bynta u Nongthaw
    b. Jingrwai ïaroh
    c. Na bynta u Briew
    d. Ka poim

17. Ia ka kot *La Pra Lut Baroh* la pynkylla sha ka Khasi da
    a. K. W. Nongrum
    b. Silvanus Lamare
    c. Antoinet Kharmalki
    d. O. L. Snaitang

18. Kaei ka kyrteng ka shnong ka kmie u okonkwo?
    a. Mbanta
    b. Mbutu
    c. Mbaino
    d. Mantra

19. Haba ki nong Ibo ki ong "u kulai nar" iano ki mut?
    a. Ka kali kulai
    b. Ka bicycle
    c. U hati
    d. Maduka

20. Kaei kaba u Okonkwo u tieng eh?
    a. Ban long kum u kpa jong u
    b. Ka jingbym iahap jingmut bad u kpa
    c. Ban iasnoh bad ka kynhun missionary
    d. Ka jingshah kyntait ha ki paidbah

-- --- --

(Descriptive)

[Answer question no.1 & any four (4) from the rest]

1. Kaei ka daw kaba la pynlong ïa ka shong Thebes ban ïap khlam, tai   10
   bniah kumno ka la jia?

2. Ka jingsarong ka wan hashuwa jong ka jingjot kumno kata ka   10
   jingsarong ka wan hashuwa jong ka jingjot da kaba phin pynshong
   nongrim na ka khana "U Khun" na ka kot *Khatlai Tylli ki Parom*.

3. Kdew haduh katno ka jinglong Hok jong u Brahmin ka siew kylliang ïa   10
   u kumba ka paw ha ka khana "U Khla u Brahmin bad u Mysiang" tai
   bniah?

4. ka jingbishni ka dei kawei na kidaw kaba pynpra ïing pra sem haduh   10
   katno kata ka jingbishni ka pynjot ïa ka jingïadei jong ki shiphara kha ki
   Pandava bad ki khun u Dhritarashtra?

5. Ka jingshah pynïap noh u Pluto kalong, kaba sngewsynei ban sngap   5+5=10
   kumno u Pluto u la shah pynïap ha la u trai jong u tai bniah na kaei ka
   daw ai ruh de ka jingkynthoh jong phi?

6. Da kano ka ka buit u nongbishar u la pynjem ïa ka mynsiem meng jong   5+5=10
   u riewspah hadien ka jingïap noh u Hati jong u kdew ki mat haduh
   katno ka jingstad jong u nongbishar bad ai de ka jingkynthoh jongphi ïa
   u riewspah?

7. Tai bniah halor ka jingialeh pyrshah dohlieh jong u Okwonko.   10

8. Kaei ka rep shynrang? Kaei ka rep kynthei? Tai bniah.   5+5=10

== == *** == ==